



第一级

Steg and the Tar Pit

沥青坑大营救

(英) Alison Hawes 著
(西) Lalalimola 绘
肖博文 译



外研社英语分级阅读



第一级

Steg and the Tar Pit

沥青坑大营救

(英) Alison Hawes 著
(西) Lalalimola 绘
肖博文 译

请使用“外研通”点读笔点封面  标志
识别。翻开正文，点内文角色  标志可
分角色朗读，点  标志可全文朗读。

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

京权图字：01-2015-0210

Original edition, entitled JULIA DONALDSON PLAYS TO READ and the title Steg and the Tar Pit by Alison Hawes published by Pearson Education Limited
Text © Pearson Education 2013
Illustrated by Lalalimola
Original illustrations © Lalalimola, Pickled Ink, 2013
This adaptation of JULIA DONALDSON PLAYS TO READ is published by arrangement with Pearson Education Limited.

图书在版编目 (CIP) 数据

沥青坑大营救 / (英) 霍斯 (Hawes, A.) 著 ; (西) 拉拉利莫拉绘 ; 肖博文译. — 北京 : 外语教学与研究出版社, 2015.3
(丽声英语小剧场. 第1级)
ISBN 978-7-5135-5677-4

I. ① 沥… II. ① 霍… ② 拉… ③ 肖… III. ① 英语—儿童读物 IV. ① H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 052675 号

出版人 蔡剑峰
策划编辑 吉劲秋
责任编辑 刘秀玲
执行编辑 王 菲
装帧设计 许 岚
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 北京华联印刷有限公司
开 本 1010×730 1/16
印 张 7.5
版 次 2015 年 3 月第 1 版 2015 年 3 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-5677-4
定 价 38.00 元 (全套定价, 含光盘 1 张)

购书咨询: (010) 88819929 电子邮箱: club@fltrp.com
外研书店: <http://www.fltrpstore.com>
凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部
联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部
举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com
法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师
中咨律师事务所 殷 斌律师
物料号: 256770001

外研社英语分级阅读



第一级

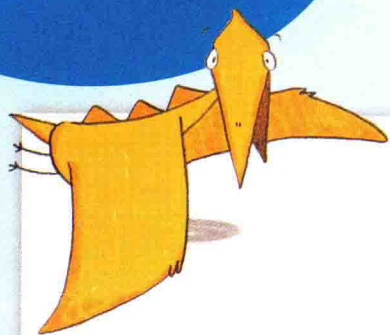
Steg and the Tar Pit

沥青坑大营救

(英) Alison Hawes 著
(西) Lalalimola 绘
肖博文 译

请使用“外研通”点读笔点封面  标志
识别。翻开正文，点内文角色  标志可
分角色朗读，点  标志可全文朗读。

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING



1

适读建议

小学中段（3~4 年级）

2

与课标对应的功能和话题

功能：21 建议 23 同意和不同意 29 意愿和打算

话题：20 游戏与休闲 27 合作与交流 48 意外

3

关键语音 / 词汇

字母组合 a-e 的发音（如单词 make 中）

字母组合 ay 的发音（如单词 play 中）

字母组合 all 的发音（如单词 fall 中）

字母 u 的发音（如单词 push 中）

字母 y 的发音（如单词 dry 中）

what 什么（代词）

do 做（动词）

there 往那里（副词）

come 来（动词）

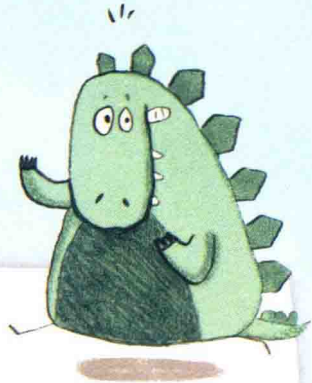
out 往外，出来（副词）

so 于是（连词）

4

文化链接

孩子们，你们了解恐龙吗？恐龙是一种在中生代繁盛一时的物种。中生代分为三叠纪、侏罗纪和白垩纪。恐龙最早出现在约 2.3 亿年前的三叠纪，大部分于约 6500 万年前的白垩纪晚期灭绝，主宰了地球的陆地生态系统超过 1.6 亿年之久。恐龙分为食肉恐龙和食草恐龙。恐龙的种类很多，大的体长数十米，重达四五十吨；小的体长不到一米。最著名的有霸王龙、剑龙、梁龙、三角龙和翼龙等，它们各具特点，比如，霸王龙的前肢短小，后肢粗壮；剑龙背部有两列三角形骨板；梁龙有很长的脖子；三角龙的头部有三根角状物，还有很大的头盾；翼龙会飞。



5

读前导入

家长或老师可以通过谈论与恐龙相关的话题，或回顾之前学习过的《吃袜子的恐龙》，引入故事；还可以让孩子说一说，当与伙伴一起玩耍时遇到了危险，有哪些摆脱险境的办法。

Boys and girls, do you remember the story *The Sockosaurus*? Do you like Sockosaurus? Why or why not? What kind of dinosaurs do you know?

Children, do you like to play with friends? When you were playing with friends, did you ever be in danger? What did you do to protect yourself or help others? Can you share your experiences with us?

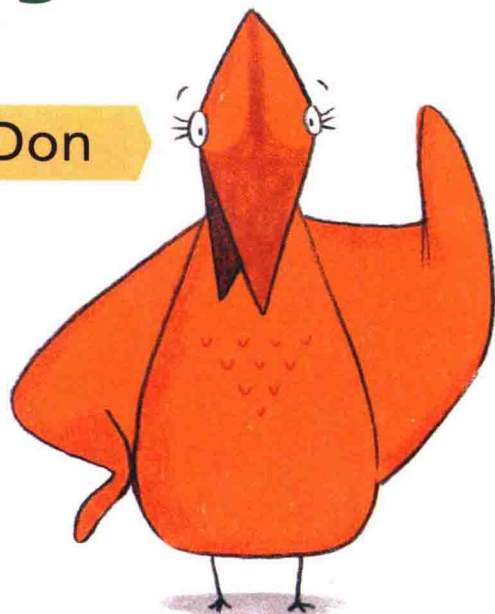
6

朗读及扮演建议

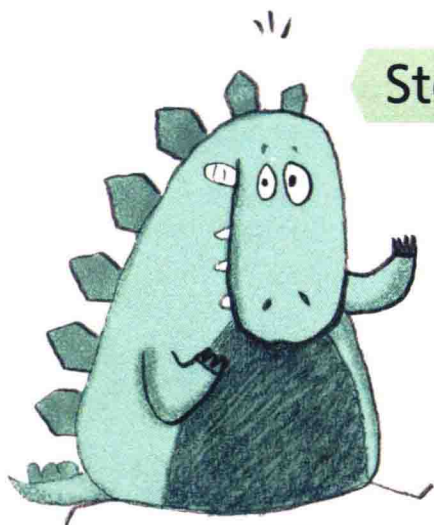
- 故事中的五只小恐龙性格各异，因此在朗读或者表演时，需要体现出不同恐龙的特征。比如，斯特格是一只顽皮可爱的恐龙，当大家还在讨论要不要去沥青坑玩时，他就已经跑了过去，当自己身陷沥青坑时，又着急得不行，此时他的语气应该是焦急且略带后悔的；伊格是一只充满智慧的恐龙，他明辨是非，知道不该去沥青坑玩，并且在斯特格遇到危险时，想出了制造木筏的好办法，此时他的语气是沉稳的，而当他鼓励斯特格时，语气应该是坚毅而充满力量的。
- 这个故事中单独设立了旁白的角色，这个角色很重要，要向观众或者听众交代故事发展的主要情节，因此朗读时发音要清晰，语音、语调要自然、优美，读到 but 等转折词时，要顿挫有力，让听的人感受到故事的跌宕起伏。

Characters

Don



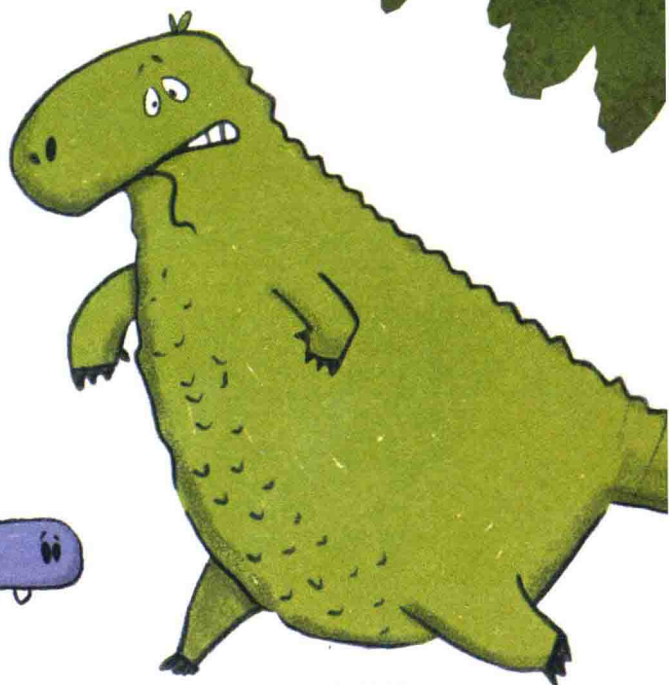
Steg



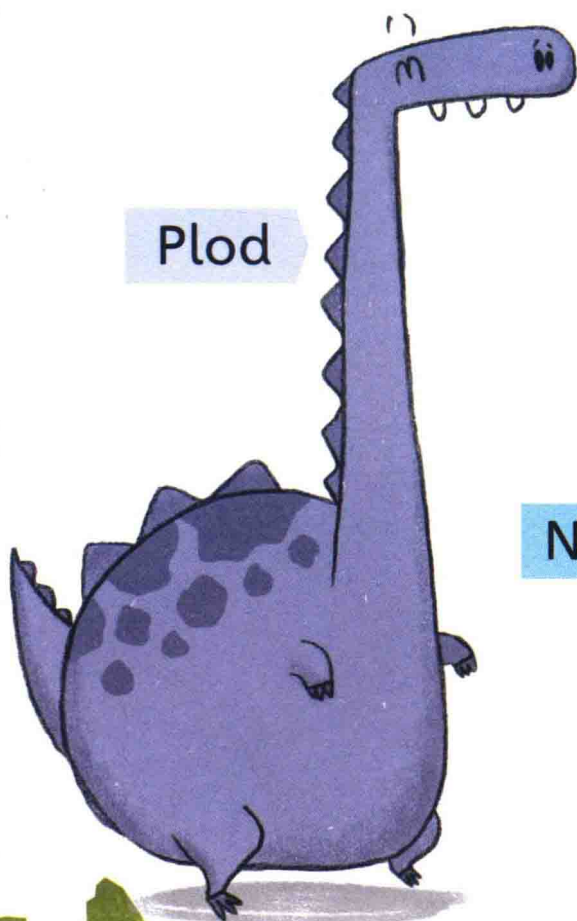
Dac



Ig



Plod



Narrator





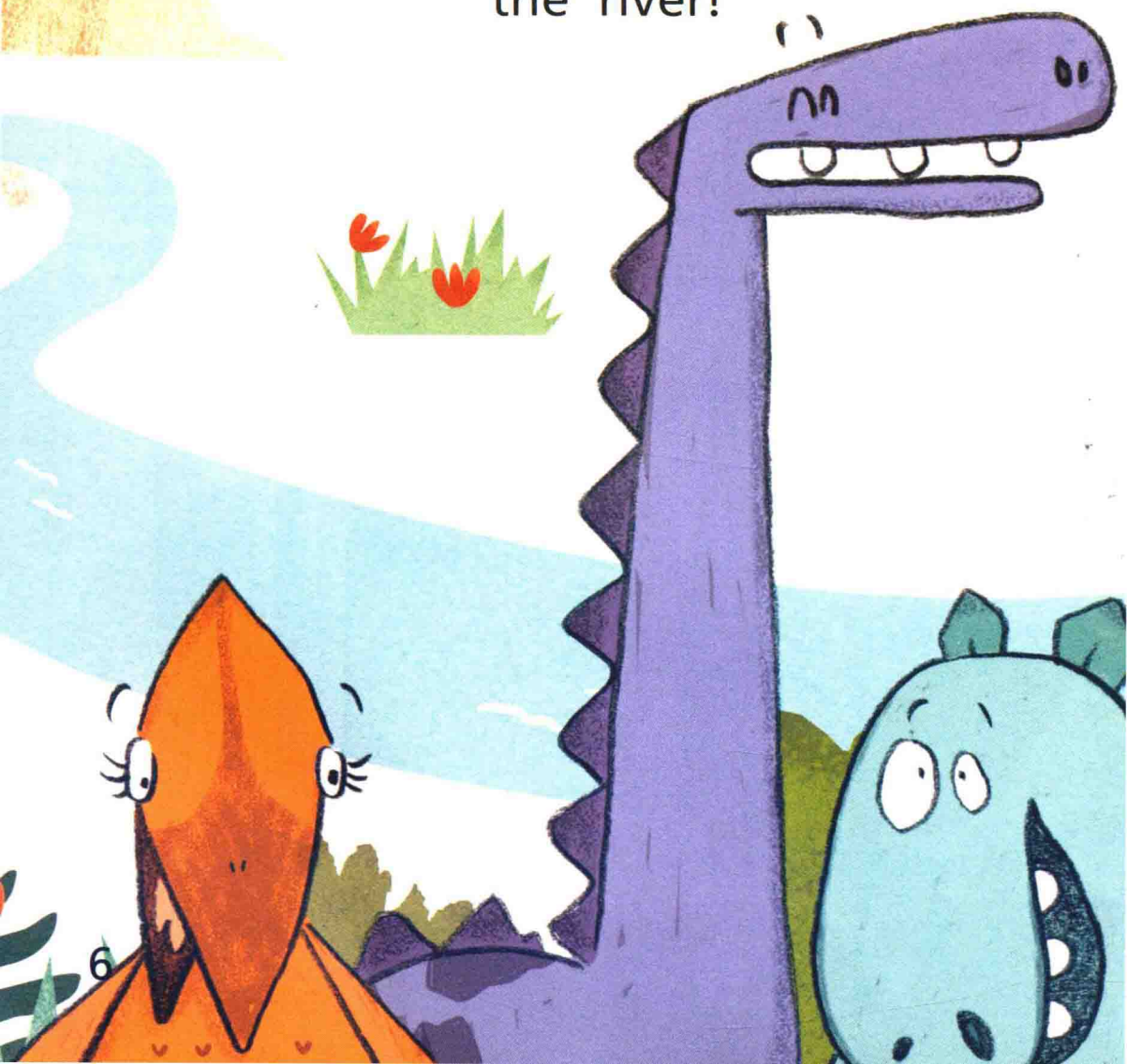
Narrator: Steg is at the river bank with his friends.



Steg: What shall we do today?



Plod: Let's all splash in the river!





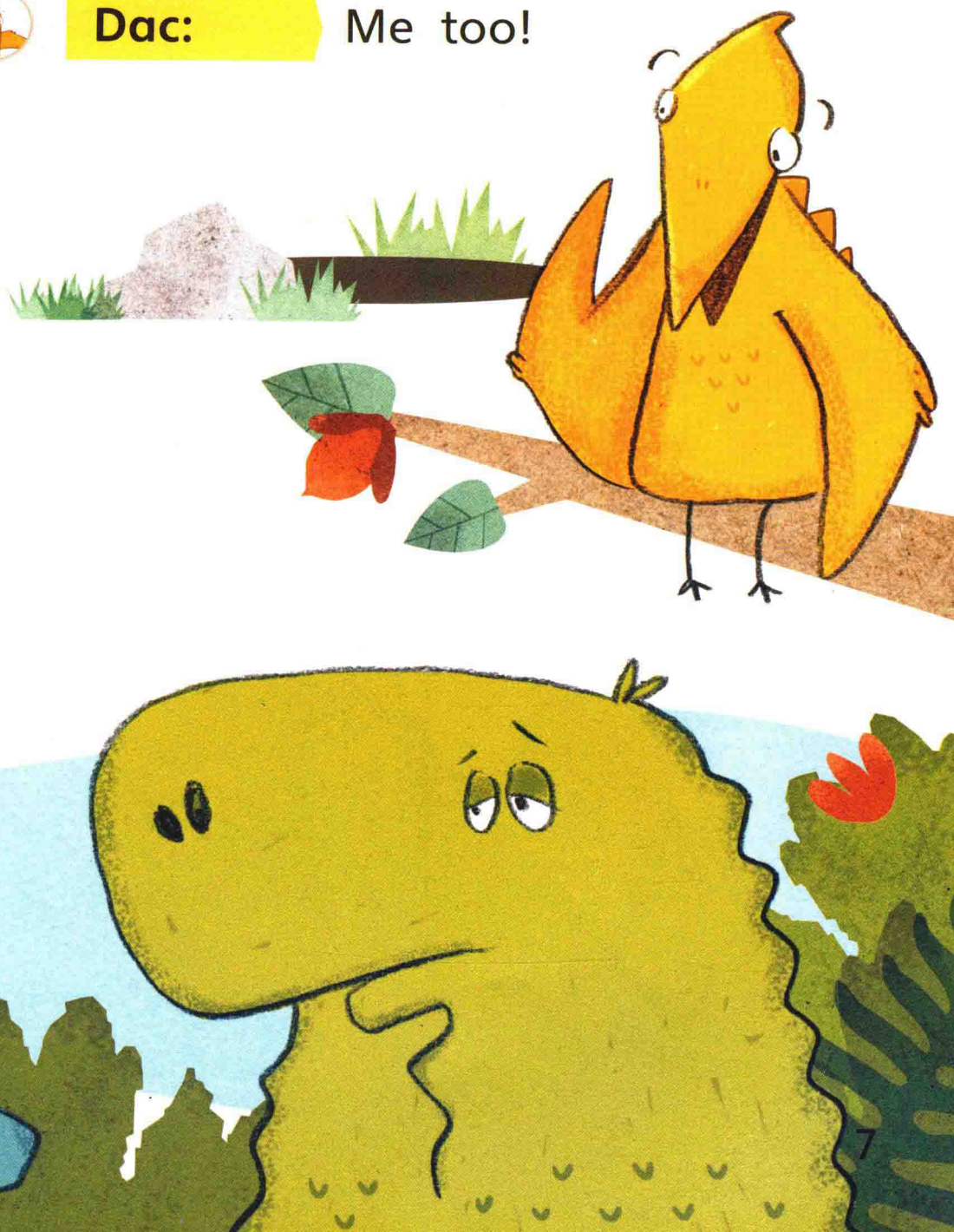
Ig: We did that last week.



Don: I'm sick of splashing!



Dac: Me too!





Ig:

Let's make a den in the forest.



Don:

No, we did that last week, too.



Steg:

Let's go to the tar pit then!



Plod:

We can't go there!





Ig:

Plod is right. We can't play in the tar pit.



Dac:

We might fall into the tar.



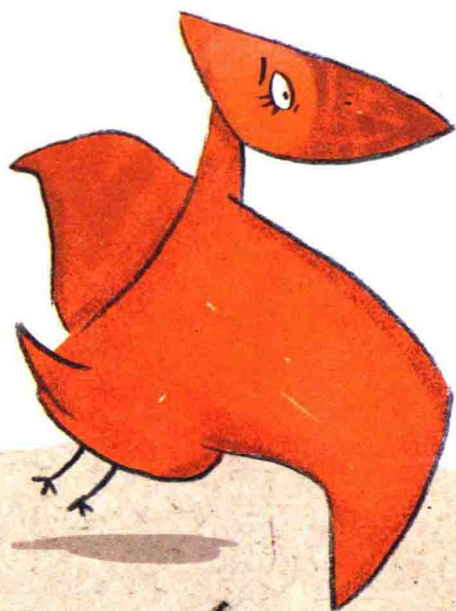
Don:

Yes, and then we might get stuck!



Narrator:

But Steg runs off to the tar pit.





Plod: Come back, Steg!
Come back!



Ig: You are too near
the pit!



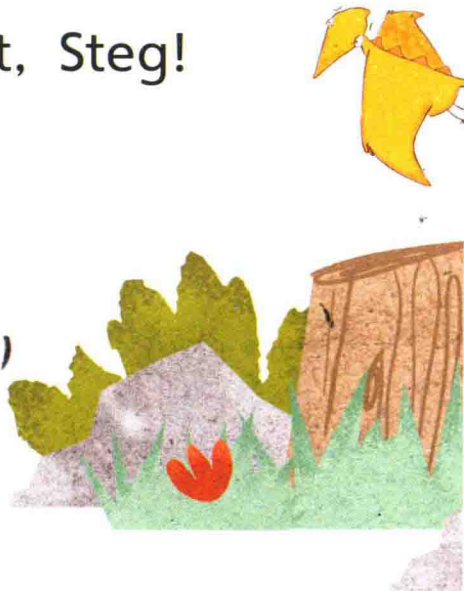
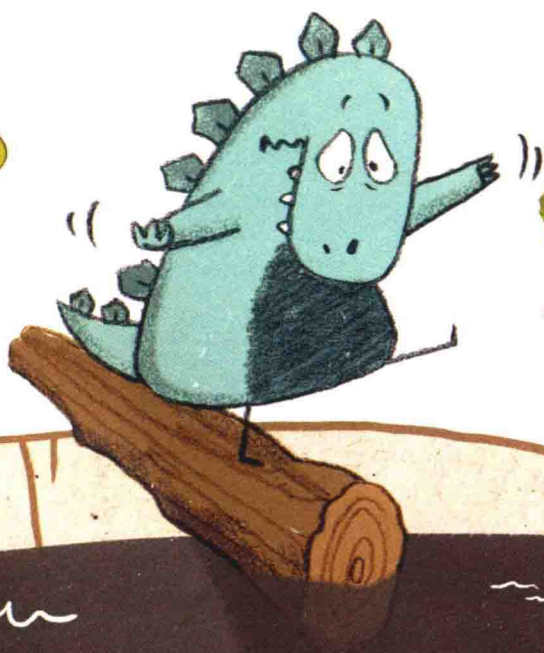
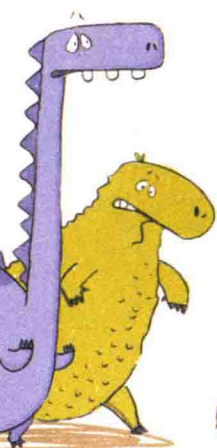
Don: You might fall into
the tar!



Steg: Look at me! Look
at me!



Dac: Look out, Steg!





Narrator: Just then, Steg falls into the tar pit.



Steg: Help! Help! I am stuck in the tar!



Don: Keep still, Steg. We'll get you out.



Plod: But how? How can we help him?



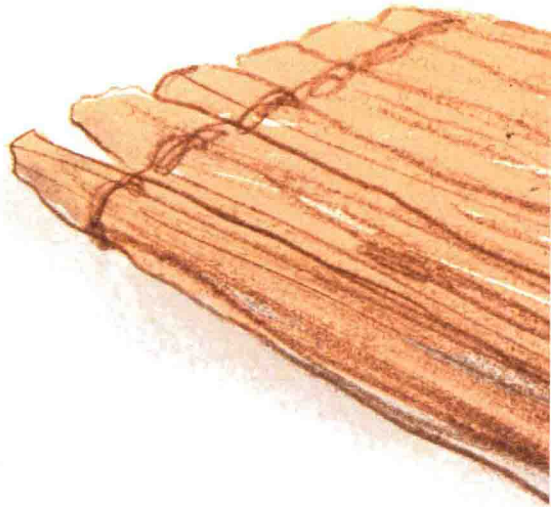
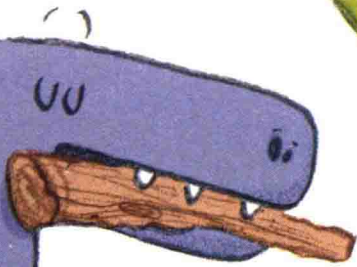
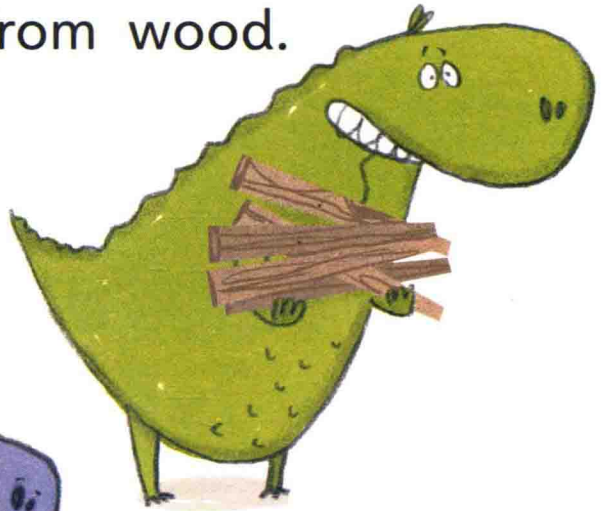
Ig:

We can make a raft. It will float on the tar.



Narrator:

So they make a raft from wood.





Dac:

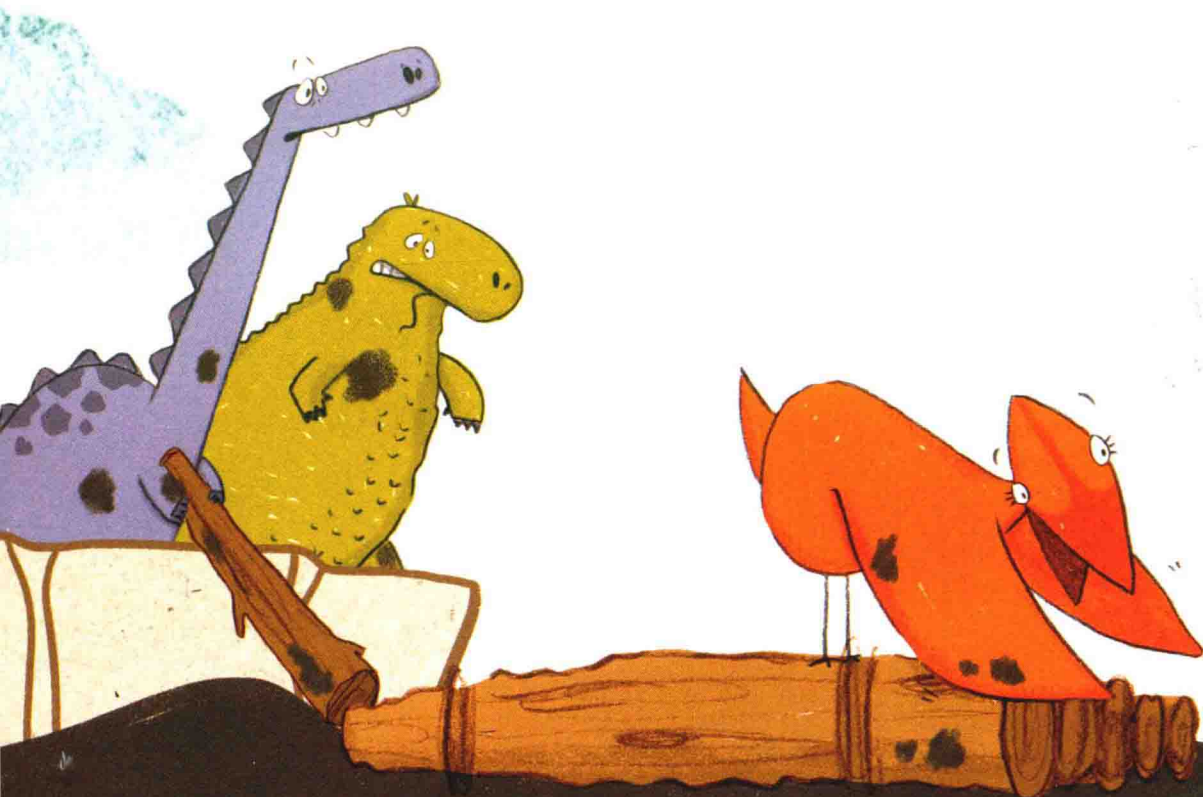
We'll push the raft into the tar pit now, Steg.



Don:

Get on it when it comes to you.





Steg:

I can't! I'm stuck!



Plod:

Yes you can. Just
keep cool.



Dac:

It's coming. That's
it, Steg!



Ig:

You can do it!